**Documento por el que se modifica la autorización del propietario del/de los buque/s en relación con las obligaciones MRV y las obligaciones del RCDE de conformidad con el artículo 1 del Reglamento de Ejecución (UE) 2023/2599 y el Anexo VII BIS del Reglamento Delegado (UE) 2019/1122 [[1]](#footnote-2)**

*Document that amends the mandate from the shipowner of the ship(s) in relation to the EU MRV obligations and the EU ETS obligations pursuant to article 1 of Commission Implementing Regulation (EU) 2023/2599 and Annex VIIa of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/1122 1*

1. **La organización o persona autorizada por el propietario del/ de los buque/s**.

*The organization or person mandated by the shipowner*.

|  |  |
| --- | --- |
| Nombre  *Name* | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
|  |  |
| Número de Identificación Único de la Organización Marítima Internacional (OMI) para las Compañías y los Propietarios Registrados  *The* *IMO Unique Company and Registered Owner Identification Number* | |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | |
|  |  |
| País de registro, tal y como figure en el Sistema de Número de Identificación Único de la OMI para las Compañías y los Propietarios Registrados  *Country of registration, as recorded under the IMO Unique Company and Registered Owner Identification Number Scheme* | |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | |

1. **El propietario del/ de los buque/s.**

*The shipowner.*

|  |  |
| --- | --- |
| Nombre  *Name* | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
|  |  |
| Número de Identificación Único de la Organización Marítima Internacional (OMI) para las Compañías y los Propietarios Registrados  *The IMO Unique Company and Registered Owner Identification Number* | |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | |

**La persona de contacto del propietario del / de los buque/s.**

*The contact person of the shipowner.*

|  |  |
| --- | --- |
| Nombre  *Name* | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
|  |  |
| Apellidos  *Last name* | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
|  |  |
| Cargo  *Job title* | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
|  |  |
| Domicilio profesional  *Business address* | |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | |
|  |  |
| Número de teléfono profesional  *Business telephone number* | |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | |
|  |  |
| Dirección de correo electrónico profesional  *Business email address* | |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | |

Manifiestan:

*State:*

1. Que la organización o persona (identificada en la sección 1) ha asumido la responsabilidad de cumplir con las obligaciones impuestas por el Reglamento (UE) 2015/757 (las obligaciones MRV) y con las medidas nacionales de transposición de la Directiva 2003/87/CE, así como la entrega de derechos de emisión con arreglo a los artículos 3 *octies ter* y 12 de dicha Directiva (las obligaciones del RCDE) para el/ los buque/s del propietario (identificado en la sección 2) de acuerdo con la autorización firmada por ambos en la fecha siguiente:

*1. That the organization or person (identified under section 1) has assumed the responsibility to comply with the obligations under Regulation (EU) 2015/757 (the MRV obligations) and with the national measures transposing Directive 2003/87/EC, as well as the obligation to surrender allowances under Article 3gb and 12 of that Directive (the EU ETS obligations) for the ship/s from the shipowner (identified under section 2) in accordance with the mandate signed by both on the following date:*

|  |  |
| --- | --- |
| Fecha de autorización  *Date of mandate* | [DD/MMM/AAAA] |

2. Que la organización o persona (identificada en la sección 1) y el propietario del/ de los buque/s (identificado en la sección 2) han decidido modificar la autorización del propietario del/de los buque/s (identificado en la sección 2) a la organización o persona (identificada en la sección 1). En concreto, han decidido:

*2. That the organization or person (identified under section 1) and the shipowner (identified under section 2) have decided to modify the mandate to the organization or person (identified under section 1) from the shipowner (identified under section 2). Specifically, they have decided:*

|  |  |
| --- | --- |
| **TIPO DE MODIFICACIÓN**  ***Type of modification*** | ***MARCAR LA/S OPCIÓN/OPCIONES QUE PROCEDA/N*:**  ***Tick the option/s as appropriate:*** |
| INCLUSIÓN DE BUQUES  *Addition of ships* | Incluir en la autorización al / a los buque/s referido/s en el anexo 1 de esta declaración con efectos desde la fecha indicada en dicho anexo 1.  *Include under the mandate the ship/s in the annex 1 of this declaration, with date of effect as reflected in such annex 1.* |
| SUPRESIÓN DE BUQUES  *Deletion of ships* | Suprimir de la autorización al / a los buque/s referido/s en el anexo 2 de esta declaración con efectos desde la fecha indicada en dicho anexo 2.  *Delete from the mandate the ship/s in the annex 2 of this declaration, with date of effect as reflected in such annex 2.* |

|  |  |
| --- | --- |
| **El propietario del / de los buque/s** (identificado en la sección 2)Haga clic o pulse aquí para escribir texto.  *The shipowner (identified under section 2)* | **La organización o persona autorizada por el propietario del/ de los buque/s** (identificada en la sección 1)Haga clic o pulse aquí para escribir texto.  *The organisation or person mandated by the*  *shipowner (identified under section 1)* |
| Firma: [INDICAR NOMBRE Y APELLIDOS]  *Signature [please indicate name and surname]*  Fecha: *Date:* [DD/MMM/AAAA] | Firma: [INDICAR NOMBRE Y APELLIDOS]  *Signature [please indicate name and surname]*  Fecha: *Date:* [DD/MMM/AAAA] |

**Anexo 1**

**Listado completo de buques incluidos en el ámbito de la autorización**

*(Este listado sustituye la lista incluida en el Anexo de la autorización anterior)*

*Annex 1*

*Full list of ships falling within the scope of the mandate*

*(This list replaces the list included in the Annex to the previous mandate)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Nombre del buque  *Ship Name* | Número OMI de identificación del buque  *IMO Ship Identification Number* | Fecha de inicio de la autorización  *Start date of the mandate* |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. |

**Anexo 2**

*Annex 2*

**Listado completo[[2]](#footnote-3) de buques suprimidos durante la vigencia de la autorización**

*Full list of ships deleted from the scope of the mandate during its period of validity*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Nombre del buque  *Ship Name* | Número OMI de identificación del buque  *IMO Ship Identification Number* | Fecha en la que se asumió la responsabilidad del buque  *Date from which the responsibility was assumed under the mandate* | Fecha en la que el buque queda suprimido de la autorización  *Date from which the ship is no longer included under the mandate* | Nombre de la nueva empresa naviera que asume la responsabilidad del buque (si procede)  *Name of the new shipping company assuming the ship responsibility (if applicable)* | Número de Identificación Único de la Organización Marítima Internacional (OMI) para las Compañías y los Propietarios Registrados (Nº OMI) de la nueva empresa naviera que asume la responsabilidad del buque (si procede)  *IMO unique company and registered owner identification number of the new shipping company assuming the ship responsibility (if applicable)* |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |
| Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic aquí o pulse para escribir una fecha. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. | Haga clic o pulse aquí para escribir texto. |

1. El documento deberá de ser firmado tanto por el propietario como por la organización o persona autorizado por el propietario.

   Si el documento está redactado en una lengua distinta del inglés o castellano, se deberá proporcionar una traducción al idioma inglés o castellano.

   Si ese documento es una copia, esta debe estar certificada como verdadera por un notario u otra persona similar especificada por la autoridad competente o el administrador nacional.

   Si la copia certificada ha sido expedida fuera de España, esta debe estar legalizada, salvo que se disponga otra cosa en el Derecho nacional.

   Cualquier modificación de los datos contenidos en este documento implicará la obligación de remitir un nuevo documento actualizado en el plazo de 10 días hábiles desde que se produjeron dichas modificaciones.

   *The document shall be signed by both the shipowner and the organisation or person mandated by the shipowner. If the document is in a language other than English or Spanish, an English or Spanish translation shall be provided. If the document is a copy, it shall be certified as a true copy by a notary public or other similar person specified by the administering authority or national administrator of the shipping company.*

   *If the certified copy is issued outside the Member State of the administering authority in respect of a shipping company, the copy shall be legalised, except where otherwise provided for by national law.*

   *Any modification of the data contained in this document will imply the obligation to send a new updated document within 10 working days of the change.* [↑](#footnote-ref-2)
2. El listado completo deberá incluir no sólo los buques suprimidos con respecto a la versión anterior de la autorización, si no también cualquier buque que haya sido suprimido del ámbito de la autorización desde su primera versión.

   *The full list must include not only the ship/s deleted with respect to the previous version of the mandate, but also every ship/s that has been deleted from the mandate since its initial version.* [↑](#footnote-ref-3)